

## HOTĂRĂREA

privind aprobarea stabilirii legăturilor de cooperare  
între județul Timiș și unități administrativ-teritoriale  
similare din Ungaria și Iugoslavia.

Consiliul județean Timiș,

Având în vedere referatul Biroului Cooperare cu nr. 48 din  
11.06.1997 prin care se propune stabilirea legăturilor de cooperare,  
între județul Timiș și unități administrativ-teritoriale similare din  
Ungaria și Iugoslavia,

Ținând cont de avizul Comisiei speciale de studii și strategii  
pentru relații externe;

În conformitate cu prevederile art.78<sup>1</sup> din Legea nr. 69/1991,  
republicată, modificată prin Ordonanța de urgență a Guvernului  
României nr. 22/1997,

În temeiul prevederilor art.66 din Legea administrației publice  
locale, republicată, adoptă prezenta

## HOTĂRĂRE:

**Art.1** - Se aprobă stabilirea legăturilor de cooperare între  
județul Timiș și unități administrativ-teritoriale similare din Ungaria și  
Iugoslavia, în condițiile prevăzute de "Protocolul Cooperării regionale  
Dunăre - Mureș - Tisa (DMT)", anexa nr. 1 care face parte integrantă  
din prezenta hotărâre.

**Art.2** - Prezenta hotărâre se comunică:

- Ministerului Afacerilor Externe;
- Departamentul pentru Administrație Publică Locală;
- Prefecturii județului Timiș;
- Biroul Cooperare.

PREȘEDINTE,

Mirel Coifan

Timișoara, la 19.06.1997

Nr. 20



## PROTOCOLUL COOPERĂRII REGIONALE DUNĂRE - MUREȘ - TISA

Având în vedere dorința de-a conlucra în spirit reciproc avantajos, cu respectarea legislației țărilor din care fac parte și a normelor dreptului internațional și de-a crea o atmosferă de încredere în scopul dezvoltării cooperării regionale în Europa, președinții consiliilor județene Timiș și Arad (România), președinții organismelor de administrație locală Bacs-Kiskun, Bekes, Csongrad și Jasz-Nagykun-Szolnok (Ungaria) și președintele Consiliului Executiv al P.A. Voivodina (Republica Serbia, R.F.Iugoslavia), au adoptat în ședința organizată la....., azi..... prezentul

### P R O T O C O L

#### Membrii cooperării regionale DMT

**Art.1.** Membrii cooperării regionale DMT sunt:

- Județul Arad - România
- Județul Timiș - România.
- Provincia Autonomă Voivodina - Iugoslavia
- Județul Bacs-Kiskun - Ungaria
- Județul Bekes - Ungaria
- Județul Csongrad - Ungaria
- Județul Jasz-Nagykun-Szolnok - Ungaria

**Art.2.** Membrii ai cooperării regionale DMT pot deveni și alte județe și orașe cu rang de județ din Ungaria și județe și municipii din România, care aderă la scopul și protocolul cooperării pe baza aprobării Organismului de coordonare - Forumul președinților.

#### Scopul cooperării regionale DMT

**Art.3.** Scopul cooperării regionale DMT constă în lărgirea relațiilor dintre autoritățile locale, în domeniile economic, cultural, științific și sportiv și colaborarea pentru integrarea în procesele moderne din Europa.

## Domeniile cooperării

**Art.4.** Pentru realizarea scopului cooperării părțile își propun coordonarea preocupărilor, în următoarele domenii:

**A.) În domeniul relațiilor economice, prin:**

- a) elaborarea unor programe comune, în concordanță cu posibilitățile economice ale părților ;
- b) elaborarea unui sistem informativ comun;
- c) sprijinirea și impulsivarea cooperării între camerele de comerț și industrie;
- d) sprijinirea înființării unor societăți comerciale și bănci cu capital mixt;
- e) stabilirea relațiilor de cooperare în domeniul producției agricole și a comerțului cu produse agricole;
- f) sprijinirea încheierii de contracte economice între societățile comerciale;
- g) realizarea unor activități comune, economice și financiare pe terțe piețe;
- h) dezvoltarea ofertelor turistice și a traficului turistic;
- i) participarea la diferite programe economice europene;

**B.) În domeniul lucrărilor de infrastructură:**

- a) realizarea unor lucrări de infrastructură rutieră, căi ferate, căi de navigație etc.
- b) realizarea unor puncte de trecere a frontierei și modernizarea celor existente;

**C.) În domeniul ecologiei**

- a) coordonarea programelor de protecție a mediului;
- b) coordonarea activităților comune de protecție a solului și a cursurilor de apă;

**D.) În domeniul științei, relațiilor civice, sănătății și sportului**

- a) impulsivarea stabilirii de relații și legături în domeniul științei, între universități și instituții
- b) stabilirea relațiilor culturale și elaborarea programelor de colaborare culturală;
- c) promovarea relațiilor de colaborare sindicală;
- d) dezvoltarea și stabilirea colaborării în domeniul sănătății;
- e) organizarea manifestațiilor sportive regionale

### Organismele cooperării regionale DMT

**Art.5.** Organismele cooperării regionale DMT sunt:

- A) Forumul președinților
- B) Președintele în exercițiu
- C) Secretariatul
- D) Grupele de lucru

#### A) Forumul președinților

Forumul președinților este constituit din președinții sau conducătorii autorităților publice din unitățile administrativ -teritoriale membre.

#### a) Atribuțiile

- Adoptă protocolul cooperării regionale DMT și modificările acestuia;
- Hotărăște cu privire la admiterea de noi membrii;
- Stabilește grupele de lucru și aprobă regulamentul de organizare și funcționare a acestora;
- Aprobă programele și proiectele cooperării;
- Primește și analizează rapoartele grupelor de lucru și stabilește măsuri pentru realizarea propunerilor formulate;
- Alege președintele în exercițiu și analizează informările anuale prezentate de acesta;
- Stabilește măsuri cu privire la creșterea eficienței activității președintelui în exercițiu, secretariatului și grupelor de lucru;
- Primește și hotărăște cu privire la cererile de retragere a unor membrii din cooperarea regională DMT;
- Îndeplinește și alte atribuții pentru realizarea scopului cooperării și armonizarea preocupărilor comune;

#### b) Ședințele

- Forumul președinților își desfășoară activitatea în ședințe ordinare de 3 ori pe an pe baza ordinei de zi aprobate la ședința anterioară sau în ședințe extraordinare la solicitarea majorității membrilor care propun ordinea de zi
- Propunerile de introducere pe ordinea de zi a unor noi puncte se face în scris la președintele în exercițiu, cu cel puțin o lună înainte de ședința ordinară. Modificarea ordinei de zi se aprobă de Forumul președinților
- Convocarea Forumului președinților se face de către președintele în exercițiu, cu cel puțin 20 de zile înaintea ședinței ordinare și cu cel puțin 10 zile înaintea ședinței extraordinare.
- Ședințele se desfășoară prin rotație, în fiecare județ, provincie membru
- Limbile de desfășurare a ședințelor sunt româna, maghiara și sârba , delegațiile participante fiind obligate să asigure translatorii necesari.

### c) Hotărârile și procedura de vot

- Hotărârile se adoptă prin consensul votului exprimat de președinții sau împuterniciții acestora prezenți la ședință
- Pentru admiterea unui nou membru, hotărârea se adoptă prin consensul tuturor membrilor
- Hotărârile se semnează de președintele în exercițiu precum și de președinții sau împuterniciții acestora prezenți la ședință
- Hotărârile se redactează în limbile română, maghiară și sârbă.

### B) Președintele în exercițiu

Președintele în exercițiu se alege de Forumul președinților dintre președinții sau conducătorii autorităților publice din unitățile administrativ -teritoriale. Modalitatea alegerii președintelui în exercițiu este prin consensul Forumului președinților.

Președintele în exercițiu are următoarele atribuții:

- Convoacă Forumul președinților în ședințe ordinare și extraordinare;
- Stabilește dacă ședințele sunt legal constituite
- Conduce ședințele și este mediator al discuțiilor
- Organizează și coordonează activitatea secretariatului
- Prezintă anual informări Forumul președinților asupra activității desfășurate și realizării hotărârilor
- Predă la încheierea mandatului toate documentele și arhiva cooperării regionale DMT către noul președinte în exercițiu
- Îndeplinește și alte atribuții stabilite de Forumul președinților

### C) Secretariatul

Secretariatul cooperării se organizează sub coordonarea președintelui în exercițiu, fiind format din specialiști ai aparatului propriu.

Secretariatul are următoarele atribuții:

- Asigură organizarea ședințelor, inclusiv în situațiile în care acestea urmează să se desfășoare în alt loc, decât acela în care își are sediul permanent ;
- Asigură multiplicarea și difuzarea actelor sau a documentelor ce urmează a fi dezbătute în ședințele Forumului președinților;
- Întocmește lista participanților la ședințele Forumul președinților;
- Asigură, împreună cu autoritățile publice - gazdă a ședințelor, condițiile necesare pentru cazarea și masa participanților;
- Întocmește procesul-verbal al ședințelor și ține evidența hotărârilor adoptate;
- Ține evidența tuturor actelor și documentelor prezentate în ședințe, în dosare speciale;
- Îndeplinește sarcinile stabilite de Forumul președinților și de către președintele în exercițiu

D.) Grupele de lucru

- Grupele de lucru pe diferite domenii de activitate se stabilesc de către Forumul președinților
- Grupele de lucru studiază și redactează proiecte și programe, formulează propuneri și rapoarte pe care le prezintă Forumului președinților.
- Modul de organizare și desfășurare a activității grupelor de lucru se stabilește prin regulament aprobat de Forumul președinților

**Cheltuielile cooperării regionale DMT**

**Art.6.** Toate cheltuielile ce privesc cazarea și masa participanților la ședințele Forumului președinților și a grupelor de lucru se suportă de către gazde, iar cheltuielile de transport de către participanți.

**Art.7.** Cheltuielile ce privesc activitatea secretariatului se suportă de autoritatea administrației publice a cărui președinte, îndeplinește funcția de președinte în exercițiu al Forumului președinților.

**Art. 8.** Forumul președinților poate aproba plata de către membrii a unei cotizații anuale pentru organizarea și desfășurarea activității secretariatului și grupelor de lucru.

Administrarea acestor cotizații se face de autoritatea administrației publice a cărui președinte îndeplinește funcția de președinte în exercițiu.

**Dispoziții finale**

**Art.9.** Cooperarea regională DMT se desfășoară în baza prezentului protocol, nu are personalitate juridică, are caracter deschis și funcționează pe termen nelimitat începând cu data aprobării și semnării protocolului.

**Art.10.** Cooperarea regională DMT încetează în momentul în care numărul de membrii se reduce la unu sau dacă Forumul președinților hotărăște aceasta.

Intenția de retragere din cooperare trebuie declarată și transmisă în scris la președintele în exercițiu cu cel puțin 60 de zile înaintea ședințelor ordinare. Forumul președinților hotărăște încetarea calității de membru.

**Art.11.** Propunerile de modificare a protocolului se transmit în scris președintelui în exercițiu cu cel puțin 30 de zile înainte de ședințele ordinare. Forumul președinților hotărăște cu privire la modificarea protocolului.

**Art.12.** Cooperarea regională DMT nu poate influența negativ promovarea și dezvoltarea relațiilor bilaterale dintre membrii.

**Art. 13.** Organizarea și desfășurarea activității Forumului președinților se va stabili prin regulament propriu ținând cont de prevederile prezentului protocol.

Prezentul statut a fost redactat în 6 exemplare originale, dintre care 3 exemplare în limbile română, maghiară, sârbă și 3 exemplare în limba engleză.

### **MEMBRII FONDATORI**